

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1989.

Art. 3. Le Ministre ayant l'enseignement et la formation dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, 31 octobre 1989.

Par l'Exécutif de la Communauté germanophone,

Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement, de la Formation,
de l'Animation culturelle et des Médias,

B. FAGNOUL

VERTALING

N. 89 — 2343

**31 OKTOBER 1989. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap
betreffende de benaming van de opvangtehuizen**

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 januari 1987 houdende omvorming van Rijksinternaten verbonden aan inrichtingen voor buitengewoon onderwijs in opvangtehuizen;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 30 augustus 1989 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende regeling van de ondertekening van de besluiten van de Executieve;

Gelet op het feit dat het noodzakelijk is, de benaming van de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde onderwijsinrichtingen onverwijld te actualiseren;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,

Besluit :

Artikel 1. De opvangtehuizen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 16 januari 1987 houdende omvorming van Rijksinternaten verbonden aan inrichtingen voor buitengewoon onderwijs in opvangtehuizen worden met de benaming « Opvangtehuis van de Duitstalige Gemeenschap » aangeduid.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1989.

Art. 3. De Minister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 31 oktober 1989.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 89 — 2344

**28 SEPTEMBRE 1989. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
portant création des comités de concertation pour la Société wallonne des Distributions d'Eau**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, modifiée par les lois du 1er septembre 1980 et du 19 juillet 1983;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 83, § 3;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment l'article 42, § 1er;

Vu l'avis du Comité supérieur de concertation de la Région wallonne, donné le 8 décembre 1987;
Sur proposition du Ministre des Pouvoirs locaux, des Travaux subsidiés et de l'Eau pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1er. Il y a, pour la Société wallonne des Distributions d'Eau, cinq comités de concertation de base. Ils portent les numéros de XVII à XXI :

- XVII. Services centraux;
- XVIII. Direction régionale de Charleroi;
- XIX. Direction régionale de Liège;
- XX. Direction régionale de Mons;
- XXI. Direction régionale de Namur.

Art. 2. Il y a un comité intermédiaire de concertation pour l'ensemble des services de la Société wallonne des Distributions d'Eau. Il porte le n° III.

Art. 3. Le Ministre ayant la tutelle de la Société wallonne des Distributions d'Eau dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 septembre 1989.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre des Pouvoirs locaux, des Travaux subsidiés et de l'Eau pour la Région wallonne,

A. COOLS

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 89 — 2344

28. SEPTEMBER 1989. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Gründung der Beratungsausschüsse für die Wallonische Wasserversorgungsgesellschaft

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Obrigkeiten und den Gewerkschaften der Bediensteten, die diesen Obrigkeiten untergeordnet sind, abgeändert durch die Gesetze vom 1. September 1980 und vom 19. Juli 1983;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988, insbesondere des Artikels 83, § 3;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. September 184 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Obrigkeiten und den Gewerkschaften der Bediensteten, die diesen Obrigkeiten untergeordnet sind, insbesondere der Artikels 42, § 1;

Aufgrund des Gutachtens des oberen Beratungsausschusses der Wallonischen Region, abgegeben am 8. Dezember 1987;

Auf Vorschlag des Ministers der Lokalen Behörden, der Bezuschußten Arbeiten und des Wassers für die Wallonische Region,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Es gibt fünf Grundberatungsausschüsse für die Wallonische Wasserversorgungsgesellschaft. Sie tragen die Nummern XVII bis XXI :

- XVII. Zentrale Dienststellen
- XVIII. Regionale Direktion Charleroi
- XIX. Regionale Direktion Lüttich
- XX. Regionale Direktion Mons
- XXI. Regionale Direktion Namur

Art. 2. Es gibt einen Zwischenberatungsausschuß für alle Dienststellen der Wallonischen Wasserversorgungsgesellschaft. Er trägt die Nummer III.

Art. 3. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Aufsicht über die Wallonische Wasserversorgungsgesellschaft gehört, ist mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. September 1989.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B. und dem Regionalen Öffentlichen Dienst,

B. ANSELME

Der Minister der Lokalen Behörden, der Bezuschußten Arbeiten und des Wassers für die Wallonische Region,

A. COOLS

VETALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N 89 — 2344

28 SEPTEMBER 1989. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve houdende oprichting van overlegcomités voor de Waalse Maatschappij voor Watervoorzieningen

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, gewijzigd door de wetten van 1 september 1980 en 19 juli 1983;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 8, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 houdende uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op artikel 42, § 1;

Gelet op het advies van het Hoge Overlegcomité van het Waalse Gewest gegeven op 8 december 1987;

Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor Lokale Besturen, Gesubsidieerde Werken en Water,

Besluit :

Artikel 1. Vijf basisoverlegcomités worden opgericht voor de Waalse Maatschappij voor Watervoorzieningen. Die comités hebben de volgende nummers :

- XVII. Centrale diensten;
- XVIII. Algemene Directie Charleroi;
- XIX. Algemene Directie Luik;
- XX. Algemene Directie Bergen;
- XXI. Algemene Directie Namen.

Art. 2. Een tussenoverlegcomité wordt opgericht voor alle diensten van de Waalse Regionale Maatschappij voor Watervoorzieningen. Dit comité heeft het nummer III.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het toezicht op de Waalse Regionale Maatschappij voor Watervoorzieningen behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 september 1989.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve
elast met de Economie, de K.M.O.'s en het Regionale Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Lokale Besturen, Gesubsidieerde Werken en Water,

A. COOLS

F. 89 — 2345

28 SEPTEMBRE 1989. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon fixant la composition de la délégation de l'autorité dans les comités de concertation de base et le comité intermédiaire de concertation pour la Société wallonne des Distributions d'Eau

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, modifiée par les lois du 1er septembre 1980 et du 19 juillet 1983;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 83, § 3;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment l'article 42, § 1er;

Sur proposition du Ministre des Pouvoirs locaux, des Travaux subsidiés et de l'Eau pour la Région wallonne,

Arrête .

Article 1er. La délégation de l'autorité dans les comités de concertation de base et le comité intermédiaire de concertation pour la Société wallonne des Distributions d'Eau est composée conformément aux tableaux figurant à l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le Ministre ayant la tutelle de la Société wallonne des Distributions d'Eau dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 septembre 1989.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre des Pouvoirs locaux, des Travaux subsidiés et de l'Eau pour la Région wallonne,

A. COOLS